

?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
??? ?????????????? ??? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???
????????????? ??????????????????.

(??, ?????????? 47-49, 51, 53 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????? (?????? ??????????? ?????????????)

??? 21?? ?????????????? 2006 (*)

«????? ??????? ?????? ??? – ?????? 2, ??????? 1, ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?????? 5,
????????????? 1, ??? ?????? 6, ?????????????? 1 – ?????????????? ?????????????????? – ??????????????
????????? – ?????????? ?????????????? – ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?????????????????????»

????? ?????????? C-223/03,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester (????????? ???????????), ?? ?????????? ???
16?? ?????? 2003, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 22 ?????? 2003, ??? ?????????? ???
??????

University of Huddersfield Higher Education Corporation

?????

Commissioners of Customs & Excise,

?? ?????????????? (?????? ??????????? ?????????????),

????????????? ??? ?????? ?. ???????, ?????????, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, K.
Schiemann, J. Makarczyk, ??????????? ???????????, S. von Bahr (??????????), J. N. Cunha
Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, P. K?ris, E. Juhász ??? ?. ???????, ???????????,

????????? ??????????????: M. Poiares Maduro

?????????????: K. Sztranc, ??????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ??????????????? ?????????????? ???
23?? ?????????????? 2004,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? University of Huddersfield Higher Education Corporation, ?????????????????? ??? ??? K. P.
E. Lasok, QC, ?????????????? ??? A. Brown, solicitor,

– ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Caudwell,
????????????????? ??? ??? C. Vajda, QC, ??? M. Angiolini, barrister,

«?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 29, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????».

6 ??? ?? ????? 5, ????????????? 1, ?? ?????? ?????? ?????????, «[?] “????????? ??????” ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????».

7 ??? ?? ????? 6, ????????????? 1, ?? ?????? ?????????, «[?] “?????? ??????????” ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 5».

8 ?? ????? 13, ?, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??, ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????.

9 ?? ????? 13, B, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????. ??????, ?? ????? 13, ?, ?????? ??????, ?????????? ??, ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

10 ?? ????? 17, ????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????».

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????».

11 ????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? «? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????».

12 ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????, «[?] ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 19».

? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ??????????

13 ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???. ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??, ? ?????? ?? 1996 ?????????? ?? 14,56 % ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?? 6,04 %.

14 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ?? 1995, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? («leasehold»). ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? «West

?? 515 000 GBP, ?? ???? ?? Commissioners, ?????? ??????, ??? ?????????? ?????
????????????, ?????????? ???? ???? ????????????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????? ? Properties.

21 ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ????? East Mill ????? 7
????????????? 1998 ??? ???? ?????????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????? ????? ???? ?????
????? ?????????????. ??? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???? ????????????? ????
???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???? ?????? ???? 400 000 ??? ??? 415 000 GBP ?????????
????????????????.

22 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ????? trust ??? ?????????? ??? East Mill
??? ? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? trust ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?????????????????? ??????????
???? ? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? trust ?????????????????? ??? East Mill ???
????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ??????. ?????????????????? ?????? ??? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
?????? ???? ?????????????????? ??? ??? East Mill ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????, ? ????? ??
????????????????? ???, ????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? (????????????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??? ??? ???? ???? ?????????????????).

23 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ??????????, ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????. ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????.

24 ?? ?????????? ??? 26?? ?????????????? 2000, ?? Commissioners ?????????? ??? ??
?????????????????, ??? ??? ?????????????? ??? 1997, ??? ?????????? ?????? 612 500 GBP ?? ??? ???
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? Properties ??? ??? East Mill. ??? ?????????
????????????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ??' ? ,?? ?????????.

25 ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???, ?? ?? ???? ???? ??????????, ?? Commissioners
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? trust ?? «????????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??????????», ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ???? ?????????, ???
????????? ?????????? ?? ??????????????????????. ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? Commissioners
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?? ?????????????????????? ? Properties ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??
?????????????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???.

26 ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? VAT and Duties Tribunal ?????? ???
????????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? Commissioners ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??? 26??
????????????????? 2000.

27 ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??????????????, ?? Commissioners ?????????????????????? ??? ??????
? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????
???? ???? ???? ?????????? «????????????? ?????????? ? ?????????? ??????????????». ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? «????????????????? ??????????????????????».

28 ??????????????????, ?? Commissioners ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????, ?????????
?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? «????????????????? ??????????????????», ?? ?? ?????????
????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????????

29 ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????, ???????????
????? ??? ?????????????? ?? Commissioners, ??? «????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????
?? ??????????????» . ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?
????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ???
????????????????? ??? ??? ??? ?????????, «?????????????» ??????, ?? ??? ???? ?????????????? ??????
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????????. ??????????,
?? ??? ?????? ????? ?????????????? «?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????» , ? ?????
????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ? ??? ??????
????????????????????? ?????? ??? ??????? 27, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????. ???????, ??
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????.

30 ?? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????????
?????? ??:

- 1) ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ???
?????? ?????????? ??? ??
- 2) ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????,
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????

31 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????. ???
?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????. ?????????????????? ?? ??? ??????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ??????? ??????????????, ?? ??????????????????
????????????????, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????. ?? ??????? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????. ??????????, ??? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? trust ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

32 ??? ??? ?????????? ??????, ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester, ??????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?????????:

«????? ?????????????? ???:

- i. ??? ?????????????????? ?????????????????? ?o? ?????????????????? ?o? ?????????????? ??? ?o? ??? ?? ??????
?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?o? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ?o ?????????? ?? trust ?o? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?o
????????????????????,
- ii. ?? trust ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?? ?????? ??
????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????,
- iii. ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ???
?????? ?????????? ???,
- iv. ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????? ??????????????
?????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? trust, ?????????? ??????????????
(????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?o? ???), ??? o?o?? ?????? ??????????????

?????????? ?o? ?? ??????????? ?? ?????? ?o????? ??? ?????????????? ?o?????????? ??
????????????????? ??????????????,

?) ?o???????? o? ?? ??? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???;

?) ??????? ?? ?????????? ?? “????????????? ??????????????????” ??? ???? ?????? ??
????????? ?????????? ?o? ?????? 4, ?????????????? 2, ?? ?????? ?????????? ?????? ???;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

33 ?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ?????????? ????? ??
?????????? ????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ???
?????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? 2, ??????? 1, ??? ??????? 4,
?????????????? 1 ??? 2, ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ??? ??? ??????? 6, ?????????????? 1, ??? ??????
?????????, ?????? ??????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?????????????????????, ?????? ??? ???? ?????????????? ??????.

????????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????

34 ?? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????
??????????????, ? ?????????? ??? ? ??????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????.

35 ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????? ???, ???????, ??? ?????????? ????? ??
????????????????????????? ??? ?? ??????? ??????????????, ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????, ????? ?? trust, ??? ? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???, ? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ???? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????????.

— ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????? ??????????????????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? 4,
????????????????? 2, ??? ?????? ??????????. ??????????????, ??? ??????? ?????????? ?????? ?? ??????????????????
??? ??????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???????
????????????? ??????????????, ??????? ? ??????? ??? ?????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ?????? ?
????????? ?????????????? ??? ???, ???

— ????? ? ?????????? ????? ? ??????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ??????? ???
????????? 6, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????.

36 ? ??????????? ?????????????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????, ? ??????????
??? ? ??????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? «????????????????? ??????????????????????», ??? ???
????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 2, ?????????? ??????????, ??? ?????? ??????????, ??? ???
?????????????, ??? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

37 ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???, ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????????? ???
?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
(??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????????), ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ? ?? ??????????
?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??????????????? ??????????????????????

